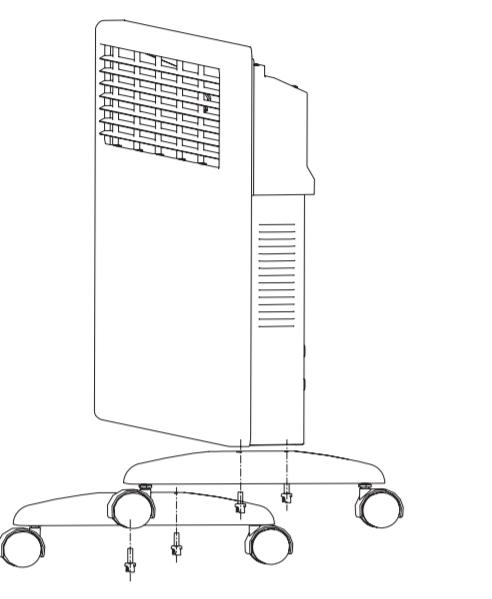
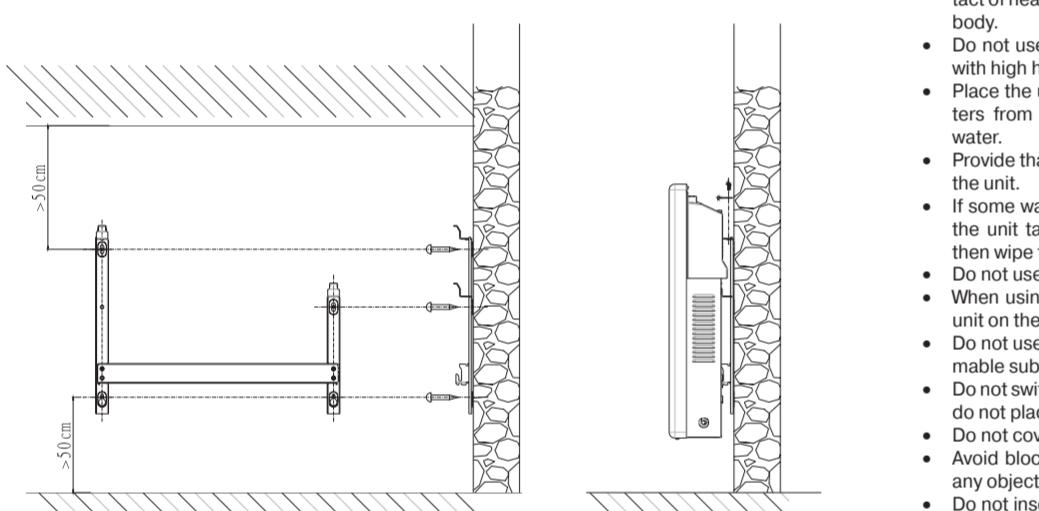


Вариант 1 – Напольная установка



Вариант 2 – Крепление к стене



Вариант 2 – Крепление к стене

ENGLISH

Fan heater-electric fireplace Bedienungsanleitung

Opzioni 2 – Well-mounted installation
ATTENZIONI! Vorbei dringen in die Wand, vergewissern Sie sich, dass keine Kabelleitung an dieser Stelle verlegt wurde.

• When mounting the unit on the wall, place it in a way that the socket should be below the unit and easy to access, the distance from the floor should be at least 15 cm, and from the front and upper panels till the objects should be not less than 50 cm, the distance from the side panels till the objects should be not less than 10 cm.

• When mounting the unit on the wall, the brackets with the wheels are not used.

• Make sure that the unit is turned off and unplugged.

• Remove the mounting brackets (7) from the rear panel of the fan heater, by unscrewing two screws, fixing the brackets (7) on the body of the unit.

• Put the mounting brackets (7) to the wall in a way that two lower openings are at least 35 cm above the floor, mark points for openings.

• Make openings in the wall, insert extension bolts into the openings and fix the brackets (7) with screws.

• Hang up the fan heater on the brackets (pic. 2) and fix it with two, earlier unscrewed screws.

Safety measures

Before switching on the unit, read these instructions carefully. Keep these instructions during the whole operating period.

• Use the unit only for its intended purposes as stated in this manual.

• Before switching on the appliance for the first time, make sure that the voltage of the electric network corresponds to the operating voltage of the unit.

• The power cord is equipped with a "euro plug"; connect it to the socket with a secure grounding.

• Turn the switch (2) "HEAT" to the "on" or "off" position, depending on the room temperature.

• I - heating power 750 W.

• II - heating power 1500 W.

• Rotate the thermostat knob (1) "TEMP" to set the required level of the room heating (low/high).

• If the room temperature is below the temperature set by the thermostat knob (1) "TEMP", the unit will switch to the heating mode. When the preset temperature is reached, the unit will switch to the standby mode. After cooling down to the heating mode.

• When mounting the unit on the wall, the distance from the floor should be at least 15 cm, and from the front and upper panels till the objects should be not less than 50 cm and the distance from the side panels till the objects should be not less than 10 cm.

• In order to avoid getting of burns, avoid contact with heated surfaces with open parts of your body.

• Do not use the unit in bathrooms or in places with high humidity.

• Place the unit at the distance at least 1.5 meters from open fire sources and bowls with water.

• Provide that water does not get on the body of the unit.

• If some water fell on the unit, before touching the unit take the plug out of the socket and then wipe the drops.

• Do not use the unit outdoors.

• When supporting the wheels, place the unit on the flat, stable surface.

• Do not use the unit in the rooms where inflammable substances are kept or used.

• Do not switch on the unit for the sleep time and do not place it near a sleeping person.

• Avoid blocking of the opening of the unit by objects or interior elements of the room.

• Do not insert any foreign objects in the grid of the unit in order to avoid getting injuries and damaging the unit.

• Do not turn the unit over during its operation.

• Move the unit holding plastic parts of the body.

• Do not allow children to use the unit as a toy.

• Close supervision is necessary when the unit is used by children or disabled persons.

• This unit is not intended for use by children or disabled persons unless they are given by the person who is responsible for their safety all the necessary instructions on safety measures and information about danger which can be caused by improper use of the unit.

• Never leave the operating unit unattended.

• Always unplug the unit if it is not being used or before cleaning.

• To unplug the unit always take its plug, do not pull the power cord.

• Do not touch the power cord with wet hands.

• Check that the power cord does not contact hot surfaces and sharp edges.

• To clean the grid (3) use a vacuum cleaner with a corresponding attachment.

• After cleaning put the fan heater in the box and keep in a dry cool place out of reach of children.

• Delvery set

1. Fan-heater-electric fireplace – 1 pc.

2. Mounting brackets for supporting wheels – 2 pcs.

3. Supporting wheels – 4 pcs.

4. Instruction manual – 1 pc.

Specifications

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz

Power consumption: 1500 W

Service life is – 5 years

Die Nutzungsdauer des Geräts beträgt 5 Jahre.

Der Produzent behält sich das Recht vor, die Charakteristiken des Geräts ohne Vorankündigung zu ändern.

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann bei dem Hersteller des Geräts bezogen werden.

Bei beliebiger Anspruchseingabe soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorlegen.

Montage

Variante 1 – Bodenmontage

• Insert the supporting wheels into the openings of the brackets (8) and fix them with screw nuts, supplied with the unit.

• Turn over the unit.

• Fix the brackets (3) with the supporting wheels (9) using fastening screws (pic. 1).

• Place the unit on the supporting wheels (9).

Before first usage

ATTENZIONI!

Portatile electric heaters are intended for additional heating of the rooms.

They are not intended for operation as main heating devices.

The manufacturer preserves the right to change the design and specifications of the unit without a preliminary notification.

Garantie

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt can be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

Installation

Opzione 1 – Floor-mounted installation

• Insert the supporting wheels into the openings of the brackets (8) and fix them with screw nuts, supplied with the unit.

• Turn over the unit.

• Fix the brackets (3) with the supporting wheels (9) using fastening screws (pic. 1).

• Place the unit on the supporting wheels (9).

CE

This product conforms to the EMC Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

DEUTSCH

Heizlüfter-Elektrorämin

Bedienungsanleitung

Opzioni 2 – Montaggio an der Wand

ACHTUNG!

Vorbei dringen in die Wand, vergewissern Sie sich, dass keine Kabelleitung an dieser Stelle verlegt wurde.

• Wenn die Befestigung an der Wand ist das Gerät so unterzubringen, dass sie die Steckdose unter dem Gerät befindet und der freie Zugang dazu gewährleistet ist. Distanz soll der Abstand zwischen dem Gerät und oberen Platte bis zu Gegenständen nicht weniger als 50 cm, die Entfernung von der vorderen und oberen Platte bis zu Gegenständen nicht weniger als 10 cm.

• Die Hälften mit Rollen werden bei der Befestigung an der Wand nicht verwendet.

• Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Netz abgeschnitten ist.

• Entfernen Sie den Befestigungshalter (7) von der hinteren Platte des Lüfters, ziehen Sie dafür zwei Schrauben ab, die den Befestigungshalter (7) festhalten.

• Legen Sie den Befestigungshalter (7) an die Wand und so dass sich zwei untere Löcher auf der Höhe von 35 mm unter Fußboden befinden auf der Befestigungsplatte (Abb. 1) und fixieren Sie ihn mit zwei Schrauben.

Achtung!

- Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, den Fl-Schalter mit Nennstrom maximal bis 30 mA im Stromversorgungsnetz aufzustellen, wenn Sie sich dafür an einen Spezialisten;

Sicherheitsmaßnahmen

Lesen Sie die Betriebsanleitung vor der ersten Nutzung des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie diese für die gesamte Nutzungsdauer des Geräts.

• Nutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist.

• Vergewissern Sie sich vor der ersten Betriebnahme, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.

• Den Netzstecker ist mit einem „Eurostecker“ ausgestattet; schließen Sie den Lüfter auf der Befestigungsplatte (Abb. 1) und fixieren Sie ihn mit zwei Schrauben.

Wartung

- Für additional protection it is recommended to install a residual current device with nominal current of operation, not exceeding 30 mA into the mains of the heater; while installation, refer to a specialist;

Sicherheitsmaßnahmen

Lesen Sie die Betriebsanleitung vor der ersten Nutzung des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie diese für die gesamte Nutzungsdauer des Geräts.

• Nutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist.

• Vergewissern Sie sich vor der ersten Betriebnahme, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.

• Den Netzstecker ist mit einem „Eurostecker“ ausgestattet; schließen Sie den Lüfter auf der Befestigungsplatte (Abb. 1) und fixieren Sie ihn mit zwei Schrauben.

Operation

Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose, dagegen die Leitung wird leichter.

• Setze die Schaltung (2) „HEAT“ in die Position „I“ oder „II“.

• Bei „I“ - Heizleistung 750 W.

• Bei „II“ - Heizleistung 1500 W.

• Roteifern den Thermostatknopf (1) „TEMP“ zu setzt die gewünschte Raumtemperatur.

• Beim Auftreten des Feuerfeuers wird die Steuerung automatisch auf die entsprechende Temperatur umgeschaltet.

• Der Feuerfeuer wird automatisch abgeschaltet.

ČESKÝ

Terpeň ventilátor – elektrický krb

Návod k obsluze

Popis

- Rukovět termostatu "TEMP"
- Přepínač provozních režimů "HEAT"
- Růst.
- Imitace hoření plameni krbu
- Indikátor zapojení na sít'
- Přepínač režimu jasu plameni "FLAME"
- Konzola pro upveření na stěnu
- Konzola pro upveření jednotek kol
- Dosedací kola

Pozor!

- Před dodatečnou jištěním učinění stanovit v napájeném obvodu ohříváče vybavený ochranného odpojení (RCD) s nominálním proudem spouštění ne převyšujícím 30 mA; pro nastavení RCD obratit se k dodavateli.

Bezpečnostní opatření

Před spuštěním přistroje pozorně pročtejte předepsanou směrnici, chovajte jej přes celou dobu provozu vybavení.

Používejte vybavení jen v jeho příjemné účelu, jak stanoveném v daném předpisu.

Před prvním zapojením převeděte se, že napětí síti odpovídá na povodruži panelu požadovanému.

Sítová šňůra zapájená v – evropském kroužku -, připojte ji do zásuvky, obsahující spolehlivý kontakt uzemnění.

V zamezení riziku vzniku požáru nepoužívejte mezikusy při připojení přistroje do elektrické zásuvky.

V zamezení přetížení v elektrické sítě použijte, aby k zásuvce do kterého připojujete teplý ventilátor, ne byl připojen další elektrický vybavení s velkou spotřebou.

Při vložení vybavení na stěnu, ono je musí rozkládat se tak, aby zásuvka byla níže než strop.

Při upgradaci vybavení na etiňu vzdalenost do podlahy musí být minimálně 15 cm, vzdalenost od přední i vrchní panely do předplatného má být nejméně 50 cm, vzdalenost od boční panelů do předplatného – nejméně 10 cm.

V zamezení ziskání splálenin vyhýbejte stísku ohříváček povrchů s odkrytými díly povrchu těla.

Nelze využívat přístroj v koupelnách pokojů i v prostech se zvýšenou vlhkosťí.

Stavte přístroj v době neměří 1,5 metrů od ohniště otevřené plameni i nadříď vodou.

Ne dopouštějte dopadu hmoty na výdávaci panel vybavení.

Pokud na korpus vybavení se dostala voda, dřeve nebo žádoucí materiál, vymožte ihned výrobce.

Nesmi se využívat vybavení vln prostoru.

Při použití dosedacích kol, nastavujte přístroj na pravidelné, stálý povrch.

Ne užívejte vybavení v prostorech, kde je skladovány nebezpečné látky.

Ne spouštějte přístroj v době spánku i ne stavte jej v dolní části svého postele.

Nesmi se příkryvat přístroj během jeho provádzání.

Vyňtejte blokování otvorů vybavení jakým- nebo včetně elementů interiéru prostoru.

Nesmi se zasazovat jakékoliv nepovolené předměty do mříži vybavení v zamezení traumatuze nebo poruch vybavení.

Ne obrazujte přístroj během použití.

Pochybujete přístroji, dříve za plastové díly.

Budte zjednáváno pozorný v těch případech, kdy vybavení používá se vedle dětí nebo lidí s omezenými možnostmi.

Definované vybavení ne je určeno pro použití dětí i lidí s omezenými možnostmi, pokud jen v daném případě je děti poškozeny.

Odpouštějte vybavení od elektrické sítě, pokud je vložíte do výrobku.

Při odstranění vložek vybavení vložte do výrobku.

Budete zjednáváno pozorný v těch případech, kdy vybavení používá se vedle dětí nebo lidí s omezenými možnostmi.

Definované vybavení ne je určeno pro použití dětí i lidí s omezenými možnostmi, pokud jen v daném případě je děti poškozeny.

Ne nechávejte pracující přístroj bez dozoru.

Odpouštějte vybavení od elektrické sítě, pokud je vložíte do výrobku.

Při odstranění vložek vybavení vložte do výrobku.

Budete zjednáváno pozorný v těch případech, kdy vybavení používá se vedle dětí nebo lidí s omezenými možnostmi.

Definované vybavení ne je určeno pro použití dětí i lidí s omezenými možnostmi, pokud jen v daném případě je děti poškozeny.

Ne nechávejte pracující přístroj bez dozoru.

Odpouštějte vybavení od elektrické sítě, pokud je vložíte do výrobku.

Při odstranění vložek vybavení vložte do výrobku.

Budete zjednáváno pozorný v těch případech, kdy vybavení používá se vedle dětí nebo lidí s omezenými možnostmi.

Definované vybavení ne je určeno pro použití dětí i lidí s omezenými možnostmi, pokud jen v daném případě je děti poškozeny.

Ne nechávejte pracující přístroj bez dozoru.

Odpouštějte vybavení od elektrické sítě, pokud je vložíte do výrobku.

Budete zjednáváno pozorný v těch případech, kdy vybavení používá se vedle dětí nebo lidí s omezenými možnostmi.

Definované vybavení ne je určeno pro použití dětí i lidí s omezenými možnostmi, pokud jen v daném případě je děti poškozeny.

Ne nechávejte pracující přístroj bez dozoru.

Odpouštějte vybavení od elektrické sítě, pokud je vložíte do výrobku.

Budete zjednáváno pozorný v těch případech, kdy vybavení používá se vedle dětí nebo lidí s omezenými možnostmi.

Definované vybavení ne je určeno pro použití dětí i lidí s omezenými možnostmi, pokud jen v daném případě je děti poškozeny.

Ne nechávejte pracující přístroj bez dozoru.

Odpouštějte vybavení od elektrické sítě, pokud je vložíte do výrobku.

Budete zjednáváno pozorný v těch případech, kdy vybavení používá se vedle dětí nebo lidí s omezenými možnostmi.

Definované vybavení ne je určeno pro použití dětí i lidí s omezenými možnostmi, pokud jen v daném případě je děti poškozeny.

Ne nechávejte pracující přístroj bez dozoru.

Odpouštějte vybavení od elektrické sítě, pokud je vložíte do výrobku.

Budete zjednáváno pozorný v těch případech, kdy vybavení používá se vedle dětí nebo lidí s omezenými možnostmi.

Definované vybavení ne je určeno pro použití dětí i lidí s omezenými možnostmi, pokud jen v daném případě je děti poškozeny.

Ne nechávejte pracující přístroj bez dozoru.

Odpouštějte vybavení od elektrické sítě, pokud je vložíte do výrobku.

Budete zjednáváno pozorný v těch případech, kdy vybavení používá se vedle dětí nebo lidí s omezenými možnostmi.

Definované vybavení ne je určeno pro použití dětí i lidí s omezenými možnostmi, pokud jen v daném případě je děti poškozeny.

Ne nechávejte pracující přístroj bez dozoru.

Odpouštějte vybavení od elektrické sítě, pokud je vložíte do výrobku.

Budete zjednáváno pozorný v těch případech, kdy vybavení používá se vedle dětí nebo lidí s omezenými možnostmi.

Definované vybavení ne je určeno pro použití dětí i lidí s omezenými možnostmi, pokud jen v daném případě je děti poškozeny.

Ne nechávejte pracující přístroj bez dozoru.

Odpouštějte vybavení od elektrické sítě, pokud je vložíte do výrobku.

Budete zjednáváno pozorný v těch případech, kdy vybavení používá se vedle dětí nebo lidí s omezenými možnostmi.

Definované vybavení ne je určeno pro použití dětí i lidí s omezenými možnostmi, pokud jen v daném případě je děti poškozeny.

Ne nechávejte pracující přístroj bez dozoru.

Odpouštějte vybavení od elektrické sítě, pokud je vložíte do výrobku.

Budete zjednáváno pozorný v těch případech, kdy vybavení používá se vedle dětí nebo lidí s omezenými možnostmi.

Definované vybavení ne je určeno pro použití dětí i lidí s omezenými možnostmi, pokud jen v daném případě je děti poškozeny.

Ne nechávejte pracující přístroj bez dozoru.

Odpouštějte vybavení od elektrické sítě, pokud je vložíte do výrobku.

Budete zjednáváno pozorný v těch případech, kdy vybavení používá se vedle dětí nebo lidí s omezenými možnostmi.

Definované vybavení ne je určeno pro použití dětí i lidí s omezenými možnostmi, pokud jen v daném případě je děti poškozeny.

Ne nechávejte pracující přístroj bez dozoru.

Odpouštějte vybavení od elektrické sítě, pokud je vložíte do výrobku.

Budete zjednáváno pozorný v těch případech, kdy vybavení používá se vedle dětí nebo lidí s omezenými možnostmi.

Definované vybavení ne je určeno pro použití dětí i lidí s omezenými možnostmi, pokud jen v daném případě je děti poškozeny.

Ne nechávejte pracující přístroj bez dozoru.

Odpouštějte vybavení od elektrické sítě, pokud je vložíte do výrobku.

Budete zjednáváno pozorný v těch případech, kdy vybavení používá se vedle dětí nebo lidí s omezenými možnostmi.

Definované vybavení ne je určeno pro použití dětí i lidí s omezenými možnostmi, pokud jen v daném případě je děti poškozeny.

Ne nechávejte pracující přístroj bez dozoru.

Odpouštějte vybavení od elektrické sítě, pokud je vložíte do výrobku.

Budete zjednáváno pozorný v těch případech, kdy vybavení používá se vedle dětí nebo lidí s omezenými možnostmi.

Definované vybavení ne je určeno pro použití dětí i lidí s omezenými možnostmi, pokud jen v daném případě je děti poškozeny.

Ne nechávejte pracující přístroj bez dozoru.

Odpouštějte vybavení od elektrické sítě, pokud je vložíte do výrobku.

Budete zjednáváno pozorný v těch případech, kdy vybavení používá se vedle dětí nebo lidí s omezenými možnostmi.

Definované vybavení ne je určeno pro použití dětí i lidí s omezenými možnostmi, pokud jen v daném případě je děti poškozeny.

Ne nechávejte pracující přístroj bez dozoru.

Odpouštějte vybavení od elektrické sítě, pokud je vložíte do výrobku.

Budete zjednáváno pozorný v těch případech, kdy vybavení používá se vedle dětí nebo lidí s omezenými možnostmi.

Definované vybavení ne je určeno pro použití dětí i lidí s omezenými možnostmi, pokud jen v daném případě je děti poškozeny.

Ne nechávejte pracující přístroj bez dozoru.

Odpouštějte vybavení od elektrické sítě, pokud je vložíte do výrobku.